

**UMOWA NR BDG.zp.23.1.53.2019**

zawarta w dniu ..... w Warszawie

pomiędzy

**Skarbem Państwa – Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi**, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zleceniodawcą”, reprezentowanym przez

.....

a

.....  
zwanym dalej „Zleceniobiorcą”, reprezentowanym przez Panią/Pana

.....

*o następującej treści:*

**§ 1.**

1. Zleceniodawca zleca a Zleceniobiorca zobowiązuje się do przygotowania i przeprowadzenia 3-dniowego szkolenia dla około 60-80 osób pn. *Rola Wojewódzkich Ośrodków Doradztwa Rolniczego w poprawie struktury obszarowej gospodarstw rolnych poprzez operację typu „Scalanie gruntów”*, zwanego dalej „zleceniem”.
2. Zakres rzeczowy zlecenia określa załącznik nr 1 do umowy.
3. Szczegółowa kalkulacja kosztów zlecenia stanowi załącznik nr 2 do umowy.
4. Ramowy program szkolenia stanowi załącznik nr 3 do umowy.

**§ 2.**

Zleceniobiorca wykona zlecenie w terminie od dnia 18 września 2019 r. do dnia 20 września 2019 r.

**§ 3.**

1. Za wykonanie zlecenia Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie brutto w wysokości do ..... zł (słownie złotych: .....), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie faktury prawidłowo wystawionej przez Zleceniobiorcę na wskazany przez niego rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia faktury. Faktura zostanie wystawiona po zaakceptowaniu przez Zleceniodawcę pisemnego sprawozdania z wykonania zlecenia.
3. Ostateczna wysokość wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, zostanie ustalona w odniesieniu do liczby osób faktycznie uczestniczących w szkoleniu, o którym mowa w § 1 ust. 1, na podstawie oryginału listy obecności, której wzór określa załącznik nr 4 do umowy, według stawek przewidzianych w szczegółowej kalkulacji kosztów zlecenia, z zastrzeżeniem, iż wysokość wynagrodzenia nie może przekroczyć kwoty, o której mowa w ust. 1.
4. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zleceniodawcy.

#### § 4.<sup>1</sup>

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do zatrudnienia przy wykonywaniu zlecenia co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.):
  - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 511, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1878) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osoby, o której mowa w ust. 1, przy wykonywaniu zlecenia powinno trwać od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania zlecenia.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się przedłożyć Zleceniodawcy, w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1.
4. Zleceniodawca dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust. 1.
5. Zleceniodawcy przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Zleceniobiorcę obowiązków dotyczących zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zleceniodawca może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej – w sposób zapewniający ochronę danych osobowych osoby (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1) oraz przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności<sup>2</sup> bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osoby) – dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1, natomiast Zleceniobiorca ma obowiązek przedstawić ją Zleceniodawcy w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak: data zawarcia umowy i rodzaj umowy powinny być możliwe do zweryfikowania.

---

<sup>1</sup> Postanowienie to będzie odpowiednio stosowane w przypadku, jeśli Zleceniobiorca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.), zatrudnioną przy wykonywaniu zlecenia.

<sup>2</sup> Wyliczenie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Zleceniobiorcę pod kątem przepisów ustawy o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z przepisami o ochronie danych osobowych.

## § 5.

1. Zleceniodawca zastrzega sobie możliwość kontroli realizacji zlecenia.
2. Zleceniobiorca, w terminie 14 dni od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do złożenia Zleceniodawcy pisemnego sprawozdania z wykonania zlecenia, zawierającego opis merytoryczny zrealizowanego zlecenia, program szkolenia, o którym mowa w § 1 ust. 1, oryginalną listę obecności uczestników szkolenia, ostateczną kalkulację kosztów oraz 5 zdjęć potwierdzających wykonanie zlecenia (w tym 3 zdjęcia, zawierające wizualizację PROW 2014-2020 i KSOW 2014-2020, zgodnie z księgą wizualizacji dostępną na stronie internetowej: <https://www.gov.pl/web/rolnictwo/ksiega-wizualizacji-i-logotypy> - na dowolnym nośniku danych).
3. Zleceniodawca zaakceptuje sprawozdanie, o którym mowa w ust. 2, lub zgłosi do niego uwagi w terminie 3 dni roboczych od dnia jego otrzymania.
4. W przypadku zgłoszenia uwag, o których mowa w ust. 3, Zleceniobiorca jest zobowiązany do ich uwzględnienia w terminie 3 dni roboczych, bez dodatkowego wynagrodzenia.
5. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

## § 6.

Zleceniobiorca przekazuje Zleceniodawcy, wraz ze sprawozdaniem, o którym mowa w § 5 ust. 2, dwa egzemplarze materiałów ze szkolenia, o którym mowa w § 1 ust. 1, określonych w pkt 9 zakresu rzeczowego zlecenia (multimedialne prezentacje przedstawione podczas szkolenia w wersji elektronicznej na płycie CD – 2 szt. oraz materiały szkoleniowe nt. scalania gruntów w wersji papierowej – 2 szt.).

## § 7.

1. Zleceniobiorca oświadcza, że przenosi na Zleceniodawcę, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania treściami merytorycznymi materiałów ze szkolenia, o których mowa w § 6 oraz zdjęciami, o których mowa w § 5 ust. 2, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, z późn. zm.) oraz zezwala Zleceniodawcy na korzystanie i rozporządzanie ich opracowaniami. Ponadto Zleceniobiorca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zleceniodawcę podmiotom trzecim na wykorzystywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do treści merytorycznych materiałów ze szkolenia oraz do zdjęć, o których mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
  - 1) utrwalanie,
  - 2) zwielokrotnianie przy zastosowaniu technik drukarskich i cyfrowych,
  - 3) wprowadzanie do obrotu,
  - 4) wprowadzanie do pamięci komputera,
  - 5) publiczne wykonywanie i publiczne odtwarzanie.
3. Zleceniobiorca jest odpowiedzialny względem Zleceniodawcy za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w związku z wykonanym zleceniem.
4. Przeniesienie autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych nastąpi z dniem akceptacji przez Zleceniodawcę sprawozdania, o którym mowa w § 5 ust. 2.

## § 8.

1. W przypadku:
  - 1) niewykonania lub nienależytego wykonania zlecenia, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 15% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1;
  - 2) powstania zwłoki w wykonaniu zlecenia, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 0,5% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 15% tego wynagrodzenia;

- 3) niezatrudnienia przy wykonywaniu zlecenia co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 4 ust. 1 lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 4 ust. 1, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 10% wartości tego wynagrodzenia.<sup>3</sup>
2. Ust. 1 stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę.
3. W razie zwłoki, o której mowa w ust. 1 pkt 2, powyżej 14 dni, Zleceniodawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy.
4. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zleceniodawcę kary umownej.
5. W przypadku gdy wysokość szkody poniesionej przez Zleceniodawcę przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Zleceniobiorca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

### **§ 9.**

Prawa i obowiązki stron umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

### **§ 10.**

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### **§ 11.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

### **§ 12.**

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.

### **§ 13.**

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zleceniodawca, a 1 egzemplarz Zleceniobiorca.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA

.....

.....

---

<sup>3</sup> Postanowienie to będzie odpowiednio stosowane w przypadku, jeśli Zleceniobiorca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.), zatrudnioną przy wykonywaniu zlecenia.